

LËTËRA E DÛTË E APÕSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.

KAPTINA I

1 Pãuli eðe Siluani eðe Timoðu e mbe kiðen' e Θessalonikãnev et, mbe Perendin' Atine t'ane, eðe mbe Zotine Iesu-Kriðt: 2 hîr *kofte* mbe yu eðe paktim prei Perendise Atit t'üne, eðe prei Zotit Iesu-Kriðt.

3 Kemi deture me i ufãlune nðerse perhere Perendise per yu, o velazen, sikurse veyen, sepe po stohete fort besa yuei, eðe po shumohete dashunia e kuit-dõ prei githe yush mbe niani tietere ne. 4 Kaki sa na vete mburemi per yu nde kishat te Perendise, per durimine tuei eðe *per* besene nðer githe te ndiekunat tueya, e nðer shrengimet ki hikni: 5 *ki ayõ astë* diftim i gukit dreite te Perendise, per me ubame yu te zotënit' e mberetëne Perendise, ki pësoni per atë. 6 Sepsë *ast'* e uðese perpara Perendise me u ðane shrengim atuneve ki u shrengoyne yuve: 7 por yuve ki shrengohi te praytune bashke me yu, kur te diftohete Zoti Iesu prei kielit bashke me enguyt e fukise vet, me ziafm flake, 8 tue ua shpague atuneve ki s' ngofine Perendi, eðe atuneve ki nuk' i ndegoyt' ungilat Zotit t' une Iesu-Kriðt: 9 te tsilete kane me umunduem me te vdiefe te pa-sosune prei fakese Zotit, eðe prei lafitit fukise ati, 10 kur te viye te lavdohete nðer shentënit e vet, eðe te merkulohete nðer gith' ata ki besoyne, (sepe yu i zute bese deðmise t' one,) nd' atë dite.

11 Perandai eðe na lutemi perhere per yu, *ki t'* u baye Perendia yuei te zotënit' e se thefitemese *vet*, eðe te mbusi githe pelkimin' e se mirese, eðe punen' e besese me fuki: 12 ki te lavdohet' emeni i Zotit t' une Iesu-Kriðt.

KAPTINA II

1 Tahti u lutemi yuve, o velazen, per t' arðunit' e Zotit t' une Iesu-Kriðt, eðe *per* te mbelëdunitë t' ane mb' atë, 2 ki te mos tundi yu shpeit prei mendiese tuei, as te mos trubulohi, as prei shpiritit, as prei fyalesë, as prei letere se sikurse *ushkrue* prei ne sh, se vale uafre dita e Kriðt. 3 Lete mos u geheyë ku shi me ndoni fare mendure: sepe *s'ka me arðun' ayõ dite* pa mos arðune ma pari te ngritunite krue, eðe te sbulohete nieriu i fayit, i biri se vdierese, 4 ai ki fi kundre eðe ngrihete perpiete kundre kish do *fare gaye* ki

**Διατα e Re - Versioni Kristoforidhi 1872 – në gegërishte, me alfabetin origjinal
LËTËRA E DËTË E APËSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.**

θòhete Perëndi a lùteye, kàki sà ai tē fiiye ndē tēmpulē tē Perëndisë si Perëndi, tue diftuem vetevētehene se àšte Perëndi.

5 Nuke mbani mend, se kur iŝiem por për-anē yuŝ, u θòŝiem yuve ketò? 6 Ede taŝti e dini atē kii e përmbà, për me usbëlueu ai ndē kohe tē vet. 7 Sepsē mysteri i pa-uđenisë taŝti vepëròhete: vètēme deri sà tē dalii prei miedzit ai kii përmbà taŝti: 8 ede atēherē kà me usbuluēu i pa-uđi, tē tsilīnē Perëndia kà me e vdiefē me frūmen' e gòyēsē vet, ede kà me e prīšunē me tē pamen' e t' àrdunit vet: 9 i tsili kà me àrdunē mbas tē vepërūemit Satanait me kiŝ do fukii e me señe e me mērekulii fēne, ede me kiŝ do genim tē štrēmbētēsē, ndēmiēt atūneve kii vdirenē: 10 sepsē nuke pritnē daŝunin' e sē vërtētēsē kii tē špētòhene. 11 Ede përandai Perëndia kà me derguem mb' atà tē vepëruem genimi, për me i besuem fēnēsē: 12 kii tē gükòhene për tē kek' giθ' atà kii nuk' i besūenē tē vërtētēsē, por i pelkūenē tē štrēmbētēsē.

13 Por na kemi deturē me i ufālunē ndersē Perëndisë përherē për yu, o vëlazēn tē dāšunē prei Zotit, se Perëndia u sğodi yuve tšē përpara hēresē për špētīm, me šēntēnimin' e Špirtit, ede me besēn' e sē vërtētēsē: 14 kii mb' atē u θiri yuve me anē tē ungilit t'ūne, për fitimin' e laftit Zotit t'ūne Iesu-Kriŝtit.

15 Perëndai prā, o vëlazēn, kindroni, ede mbani atò porositē kii umēsūete, a prei fyālēsē, a prei lēterēsē t'onē. 16 Ede Zoti ūne Iesu-Kriŝti vetē, e Perëndia ede Āti ūne, ai kii na deŝi, e na ða nguŝulim tē pa-sosun' ede šperesē tē mirē me anē tē hirit, nguŝulofte zēmeratē tūeya, ede u fortsofte yuve me kiŝ do fyalē e punē tē mirē.

KAPTINA III

1 Sē mbrāpēni, o vëlazēn, falii për nē, kii tē etsi fyalā e Zotit, ede tē lavdòhete, sikurse ede te yu, 2 ede kii tē špētòhime prei niēreževet kotē e tē kekii: 3 sepsē nuke yānē tē giθē besētare: por besētār àšte Zoti, kii kà me u fortsuem yuve, e kà me u rūeitunē prei sē kekii. 4 Ede kemi šperesē mbē yu me anē tē Zotit, se atò kii u porositem yuve, ede i bāni, ede keni me i bāmē. 5 Ede Zoti dreitofte zēmeratē tūeya ndē daŝunī, ede ndē durim tē Kriŝtit.

6 Ede u porosisime yuē, o vëlazēn, mb' ēmenē tē Zotit t'ūne Iesu-Kriŝtit, tē mērgohi prei kiŝ do vëlāi kii etsēn pa uđē, ede yo mbas asāi porosisē kii muer prei neŝ. 7 Sepsē yu e dini, se si dūhete me na mařē mbrapa: 8 sepsē nuk'

**Διατα e Re - Versioni Kristoforidhi 1872 – në gegërishte, me alfabetin original
LËTËRA E DÛTË E APÕSTULIT PAUL MBË ΘËSSALONIKANËT.**

uprũm pa uđe ndër yu, as buke nukë hangrẽm đunetĩ prei kuit, por me mundĩm e me feđige, tue punuem nãt' e dite, kĩ tẽ mos i bãhemi baře ndońianit prei yuř. 9 Yo se s' kemi puřtõt, por kĩ t' ãpime vëtëhene t'one řembelëtũre pẽr me na maře mbrapa. 10 Sepsẽ eđe kur iřim te yu, ketẽ u porositẽm yuve, se ndẽ mos dařte kuři me punuem, as lëtë mos haye. 11 Sepsẽ ndegõime disa *vete* ndër yu tue etsune pa uđe, eđe nukë punõyne kreit, por silene řõtule tue vũm' orẽ pune tẽ kota. 12 Eđe tẽ tĩlete *nieres* i porosisim' e i meřoime pẽr Zõtine t' ane Iesu-Kriřtine, tẽ hãne buken' e vet tue punuem me urtĩ.

13 Por yu, o vëlazẽn, mos lodi tue bãme mire. 14 Eđe ndẽ mos i ndegõfte kuři fyãlese t' one *řkruem* me ane tẽ *ķesãi* lëtëreře řenõnia atẽ: 15 eđe mos bařkahi me atẽ, kĩ t' i vĩye turp: por mos e vĩni orẽ atẽ si anemik, por meřõnia si vëlã.

16 Eđe vete Zoti i paktimit u dařte yuve paktimine kurdõ me kiř do međdũre Zoti *ķofte* bařke me yu tẽ ģiθe.

17 Tẽ fãlunite me řendõt *uřkrue* me dõreņe t' eme tẽ Pãulit, kĩ ařte řeņe mbe kiř do lëtëre: keřtũ řkrũey. - 18 Hĩri i Zotit t'ũne Iesu-Kriřtit *ķofte* bařke me yu tẽ ģiθe. Amen.

E dũta (lëtëre) mbẽ Θessalonikanet uřkrue prei Aθine.

